

Owner's Manual

VersaCarpet™ VC700 Carpet and Upholstery Cleaner

Model 67-040 115V

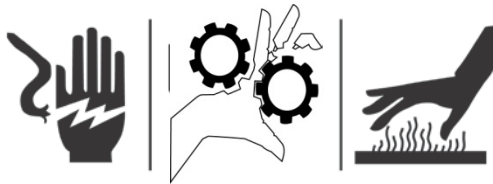
LEGEND BRANDS, INC.

15180 Josh Wilson Road ■ Burlington, WA 98233
800-932-3030 ■ <http://VersaCleanSystems.com>

Patents: <http://www.LBpatents.com>

SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING! Electric shock hazard, rotating head, hot surface hazards.

Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.

Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.

Do not pull or carry by cord, use a cord as a handle, close a door on a cord, or pull a cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cords. Keep cords away from heated surfaces.

Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.

Do not handle plug or appliance with wet hands.

Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.

Turn off all controls before unplugging.

Use extra care when cleaning on stairs.

Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.

Connect to properly grounded outlets only. See Grounding Instructions.

To reduce the risk of fire and electric shock due to internal component damage, use only VersaClean cleaning fluids intended for use with this appliance.

Use indoors only.

Store indoors only, and protect from freezing.

Do not expose to rain or snow.

Secure each power cord into IEC receptacles on handle before use. Do not operate without cords locked into place.

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. If it should malfunction or break down, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with cords having equipment-grounding conductors and grounding plugs. The plugs must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING! Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlets are properly grounded. Do not modify the plugs provided with the appliance – if the plug will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This equipment is for use on a circuit having a nominal rating not more than 120V and is factory-equipped with a specific electric cord and plug to permit connection to a proper electric circuit. Make sure that the appliance is connected to outlets having the same configuration as the plugs. No adaptor should be used with this appliance. If the appliance must be reconnected for use on a different type of electric circuit, the reconnection should be made by qualified service personnel.

ADDITIONAL WARNINGS AND NOTICES

WARNING! Do not alter or modify your VersaClean product in any way. Use only replacement parts authorized by Legend Brands. Modifications or use of unapproved parts could create a hazard and will void your warranty. Contact your local authorized distributor for assistance.

- Do not attempt to repair the unit. For Authorized Service Centers, call VersaClean Service at 800-932-3030.

VISIT WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

- Use only with cords supplied with the unit, or 12 gauge or larger cords.
- The unit must be plugged into two separate 15 amp 115V/60 Hz circuits.

NOTICE: FIRE HAZARD

- Keep away from open flames and heat sources.
- Do not use or store where vapors from gasoline, solvents, thinners or other flammable materials may be present.

HANDLE THE UNIT CAREFULLY

Always operate the unit on a stable, level surface. Do not drop, throw, or place where it could fall. Rough treatment can damage the unit, and may create a hazardous condition or void the warranty.

This unit intended for household and commercial use.

BEFORE YOU BEGIN

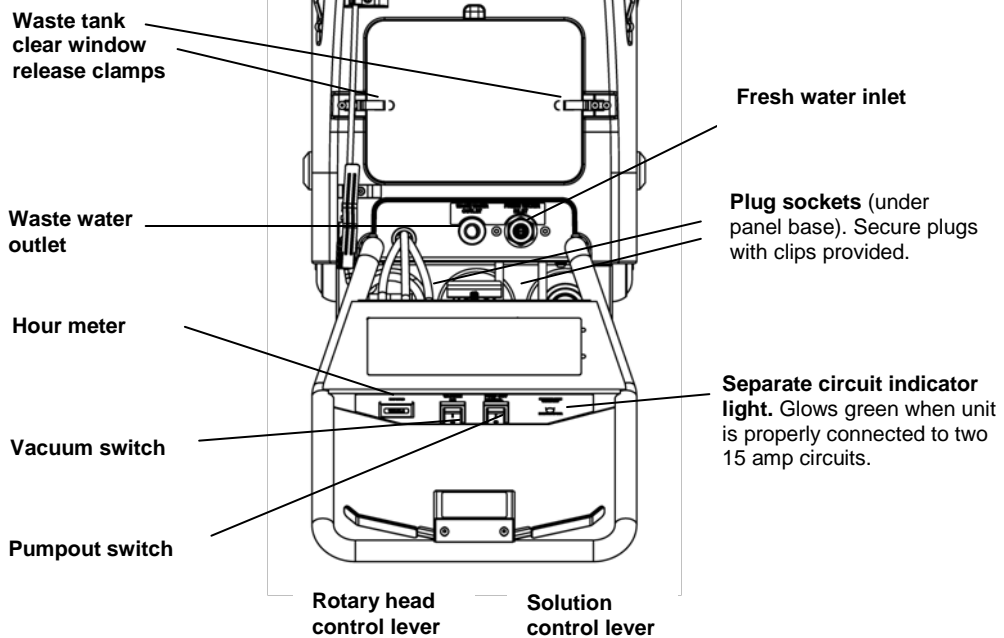
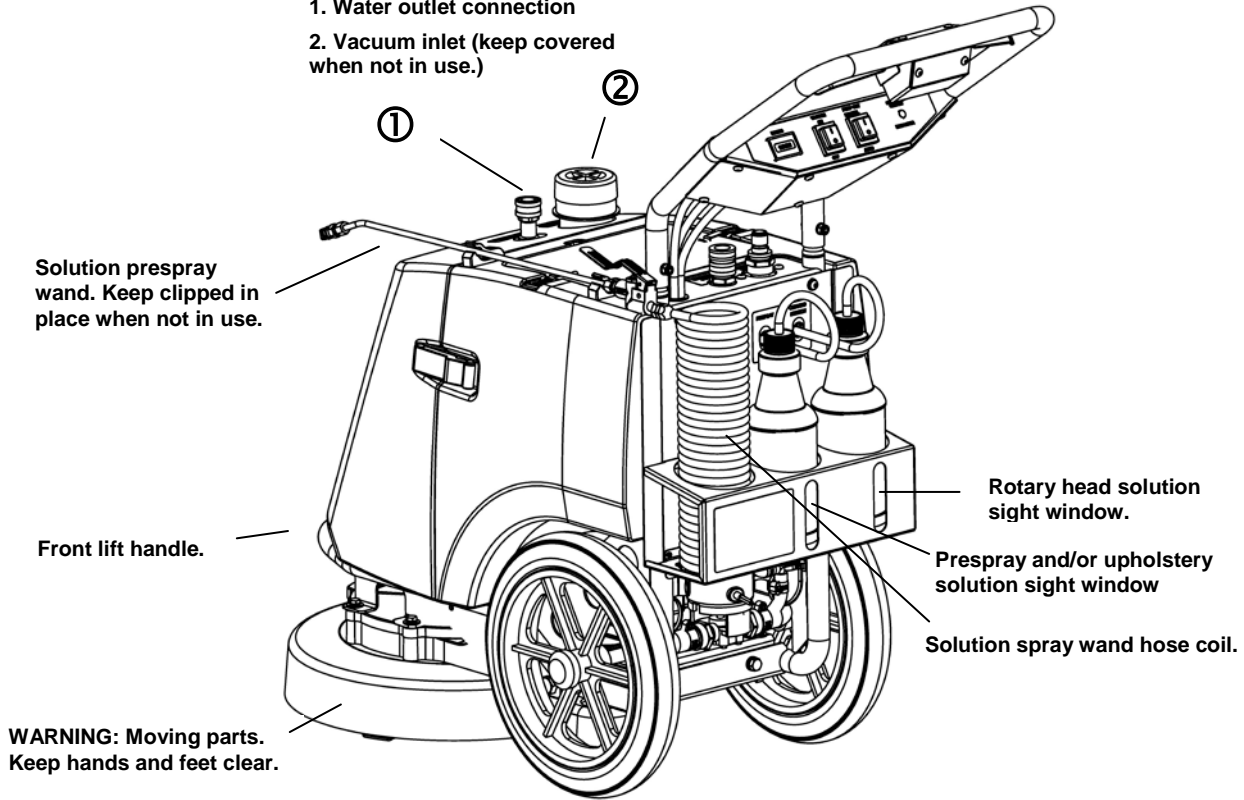
Warranty registration

Visit *warranty.VersaCleanSystems.com* to register your purchase. Registration allows us to better assist you with using, maintaining or servicing your equipment and to contact you in case we have important safety information concerning your product. If you determine service is required, have your equipment model, serial number and original proof of purchase available and call your distributor for assistance with obtaining a return material authorization (RMA).

CONTROLS AND COMPONENTS

ACCESSORY PORTS

1. Water outlet connection
2. Vacuum inlet (keep covered when not in use.)



VISIT WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

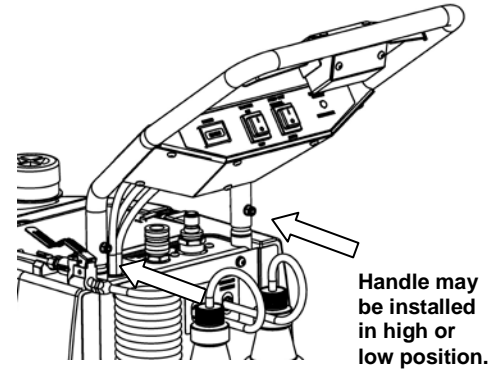
BEFORE FIRST USE

TOOLS REQUIRED: 4 mm hex drive bit, 10 mm wrench,

1. Install handle Using drive and wrench, remove two bolts from posts. Insert tubes over posts and line up the holes. With tubes in position, reinsert two bolts supplied into either the upper or lower holes and tighten until they are snug. For operator comfort, handle may be fixed in one of two positions.

After handle is installed, tuck excess cords into top panel.

NOTE: Locate the Accessory/Spare Parts Kit in filter basket. It contains two sets of impellers and gaskets for servicing pumpout pump. Set aside for future use.



2. Flush system lines. Unit may contain residual antifreeze from the factory. Flush internal lines with fresh water prior to use.

DO NOT drain used antifreeze on the ground or into storm drains. Dispose of antifreeze only in an approved location. Observe local, state, and federal laws when disposing antifreeze.

A. Flush cleaning head solution lines. Set unit up for operation (see "Setup for Cleaning below), except leave cleaning solution intake tubes disconnected and direct pumpout discharge hose into a bucket or suitable drain. Operate unit for a few minutes on a hard, water-proof surface until discharge runs clear.

B. Flush accessory solution line. Set unit up for accessory operation (see "Cleaning with Accessory Tool/Upholstery Tool" below). Place accessory tool end in a bucket of clean water and operate the VC700 until discharge runs clear.

THE VC700 IS NOW READY TO CONNECT TO A WATER SUPPLY AND A DRAIN.

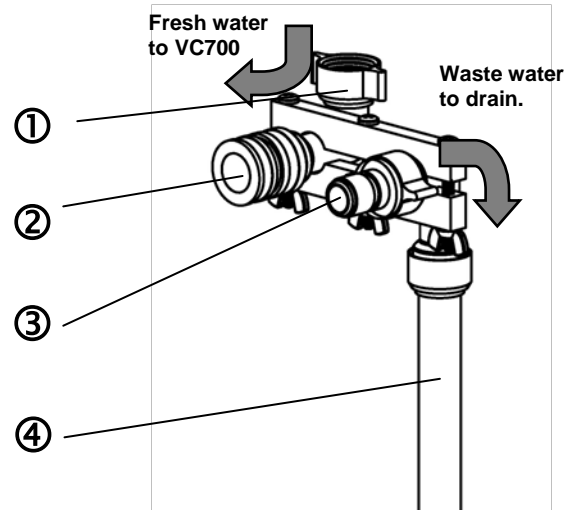
VISIT WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

SETUP FOR CARPET CLEANING

Attach FAUCET MOUNTING KIT to water supply and drain

Use supplied faucet adaptor kit as necessary to fit coupler to faucet.

- ① Connect fresh water coupling to faucet. Use supplied faucet adaptor kit as necessary to fit coupler to faucet.
- ② Connect fresh water coupling to supply hose. For best cleaning results, use hot water.
- ③ Attach waste water hose to waste coupling.
- ④ Direct drain tube into drain.



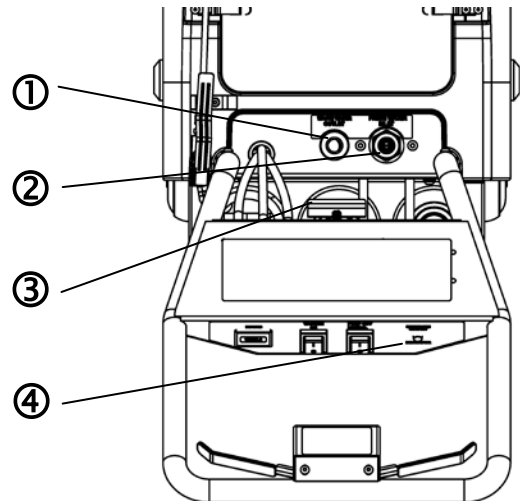
- ① Connect waste water drain hose to waste water outlet.

- ② Connect water supply to fresh water inlet.

- ③ Connect power cords. Sockets are located under the bottom of the control panel. Rotate plug lock to secure plugs. Plug each cord into a 15 amp circuit.

- ④ Separate Circuit Indicator light will glow green when unit is properly connected to two separate 15 amp circuits.

- ⑤ Turn on water supply and check for leaks.



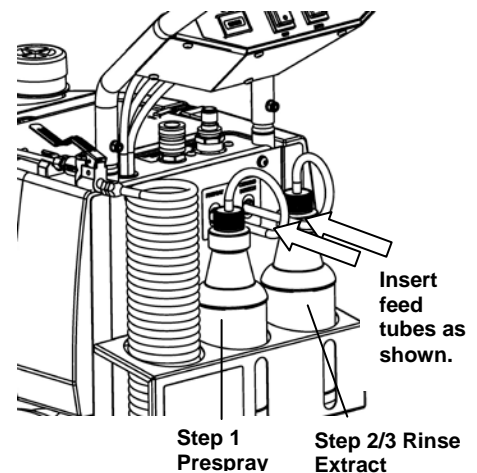
Install cleaning solution bottles and insert feed tubes

Place Step 1 Prespray bottle into left pocket and insert Prespray tube. Secure tube with cap.

Step 2/3 Rinse Extract bottle into right pocket and insert Rinse Extract feed tube into bottle. Secure tube with cap.

NOTICE: This equipment is for use with VersaCarpet and VersaGreen products only. Use with other products will reduce cleaning performance and may damage the equipment and will void the warranty.

Open tank lid, place one defoamer pellet in filter cage. Replace lid and secure with clamps.



THE VC700 IS NOW READY FOR CARPET CLEANING USE.

VISIT WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

CONTROLS

- **Prespray wand.** Squeeze lever to release solution. Wand is pressurized by water supply.
- **Control rotary head with left hand lever.** Grip handle firmly before squeezing lever.
- **Control solution flow with right hand lever.** Release handle to stop flow.
- **To manually pump out tank, press and hold pumpout switch to “Manual” position. Release switch to return to “Auto” mode.** Use manual pumpout if excessive foaming occurs and at the end of the job to ensure tank is empty.

To use unit with hand tool or wand, first remove cap from the accessory vacuum inlet ② and **insert vacuum adapter tube.** Now attach tool to accessory vacuum inlet ② and accessory water connect outlet ①.

CLEANING PROCEDURES

CARPET NORMAL SOILS	CARPET HEAVY SOILS	UPHOLSTERY
<p>1. Prespray with VersaCarpet Step 1. See label for dwell time.</p> <p>2. Rinse extract with VersaCarpet Step 2.</p> <p>3. Dry with suitable airmovers to ensure rapid drying.</p>	<p>1. Prespray with VersaCarpet Step 1 HD. See label for dwell time.</p> <p>2. Dry agitate. Operate VC700 rotary head over carpet with no solution or vacuum applied.</p> <p>3. Rinse extract with VersaCarpet Step 3</p> <p>4. Dry with suitable airmovers to ensure rapid drying.</p>	<p>1. Prespray with VersaCarpet Step 1. See label for dwell time.</p> <p>2. Rinse extract with VersaCarpet Step 3 using hand tool attached to VC700.</p> <p>3. Dry Place suitable airmovers to ensure rapid drying.</p>
<i>READ CHEMICAL PRODUCT LABELS FOR DETAILED INSTRUCTIONS.</i>		

TRANSPORTATION AND STORAGE

NOTICE: Handle the unit carefully. Do not drop, throw, or place the unit where it could fall. Rough treatment can damage this equipment and may create a hazardous condition or void warranty.

- When repositioning unit, tilt unit back to lift vacuum head 1 to 2 in. above floor to protect rotary head,
- Store and transport securely to avoid any damaging impact to internal parts.
- Secure during transport to prevent sliding and possible injury to vehicle occupants.
- Protect from freezing.

VISIT WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

MAINTENANCE

WARNING! ELECTRIC SHOCK HAZARD. Unplug unit before cleaning or servicing.

Important: Do not tip unit on its back, or gearcase oil may leak out. If an oil leak occurs, clean up any oil with a soft cloth and check gearcase oil and top off as necessary. See "Check gearcase oil levels," below.

<p>Before each use</p>	<p>Inspect the electrical cord for damage. Look for fraying, cuts, etc. Replace the cord if you find any damage. Use replacement part no. 30-099.</p> <p>Inspect hoses, water lines and seals. Replace as needed.</p> <p>Inspect vacuum shoes and gasket. Replace shoe and gasket when grooves in shoe are no longer visible or when shoe is excessively scratched or gouged.</p>
<p>After each use</p>	<p>Flush out tank and rinse basket clean. Disconnect solution feed tubes and remove bottles. Attach a vacuum hose to the accessory port, place the other end in a bucket of clean water and extract until pumpout hose discharge runs clear. Be sure to orient basket with hole facing the pipe opening when replacing.</p> <p>Inspect and clean in-tank filters. Remove from tank and rinse clean. Wipe out tank interior with damp cloth and reinstall filters. Be sure to orient bottom tank filter horizontally and ensure that it is firmly in place.</p> <p>Rinse off extraction head and accessory tools with clear water.</p> <p>Lift off solution inlet cover and rinse clean. Remove any debris from stem and cover and wipe clean. After cleaning, reinsert carefully, ensuring stem is properly seated and the cover is pressed down tightly.</p> <p>Flush out solution lines. Remove solution feed tubes from bottles and place ends in a cup of plain warm water. Switch unit on and operate solution control lever and prespray wand until lines are flushed.</p> <p>Wipe off feet and rotary head with a damp cloth.</p>
<p>Monthly</p>	<p>Inspect tank cover seal for tears or rips. Replace if needed.</p> <p>To maintain appearance, wipe interior and exterior surfaces with a damp cloth. For deep cleaning and a lasting, protective shine, use an automotive interior cleaner.</p> <p>Check gearcase oil levels. Remove vented gearcase plug. While looking into vent plug hole, tilt unit back to allow the rotary head to be turned. Turn the head until the vent plug hole is visibly aligned with the hole in the gear web. Now place the unit flat of the floor or table and insert a screwdriver or similar tool to gauge the oil level. If the oil level is less than 1/8 inch, add Sapphire Scientific gear oil (part number 13-053). Do not overfill. Reinstall vent plug when finished.</p>
<p>As needed</p>	<p>WARNING: If a high-pitch vacuum motor sound is heard, TURN UNIT OFF IMMEDIATELY. Use the manual pumpout feature to empty the tank, remove the cover and inspect all three filters. Clean as necessary.</p> <p>If poor pumpout performance is observed (i.e., waste tank fills quickly) or if the vacuum motor shut-off is triggered frequently (signaled by a high-pitch vacuum motor sound), inspect pumpout impeller and in tank filter. Rinse filter to clear out debris accumulation. If impeller is pitted, cracked or bent, replace impeller and gasket.</p> <p>If excessive consumption of Step 2/3 chemical observed, disassemble and clean inline filters, valves and orifices.</p> <p>NOTE: More frequent cleaning and/or replacement may be required in hard water areas.</p> <p>If blower makes excessive noise, bearings or brushes may be worn out.</p>
<p>Every 50 hours of use</p>	<p>Clean pump check valve and basin.</p>
<p>Every 500 hours of use</p>	<p>Inspect vacuum blower motor brushes. Replace if needed.</p>

VISIT WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

**Every 1000
hours of use**

Inspect pumpout motor brushes. Replace if needed.

SPECIFICATIONS

Product	VersaCarpet VC700 Model 67-040 115V
Dimensions (W x H x D)	16.0 x 38.3 x 41.7 in. 40.6 x 69.9 x 105.8 cm
Weight	125 lbs. 56.7 kg
Amps	11.0/8.5 amps Circuit 1/Circuit 2
Power	115V/60Hz
Vacuum blower	1350W/105CFM/106 in. H ₂ O
Safety	Certified to CSA Std C22.2 No. 243. Conforms to UL Std 1017.
<i>Specifications are subject to change without notice. Some values may be approximate.</i>	

ACCESSORIES INCLUDED WITH THE VERSACLEAN

- 67-052 - Duffle bag with roller wheels
- 67-049 - Belt clip tool holding system
- 61-986 - Vacuum adapter tube
- 30-099 - (2) 12awg extension cords
- 67-048 - Soft jaw pliers
- 68-213 - Faucet adapter kit
- 69-532 - Hose/power cord assembly
- 76-530 - 1 package (4) defoamer pellets

**FOR PARTS AND SERVICE CALL YOUR LOCAL
DISTRIBUTOR** or Legend Brands at 800-932-3030.

VISIT WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

Manual de Uso

Limpiadora de Alfombras y Tapicería VersaCarpet™ VC700

Modelo 67-040 115V

LEGEND BRANDS, INC.

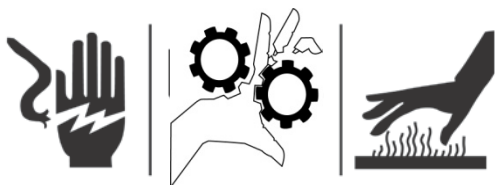
15180 Josh Wilson Road ■ Burlington, WA 98233
800-932-3030 ■ <http://VersaCleanSystems.com>

Patentes: <http://www.LBpatents.com>

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠️ ADVERTENCIA:



¡ADVERTENCIA! Riesgo de descarga eléctrica, cabezal giratorio, superficie caliente.

No abandone el artefacto si está enchufado. Desenchúfelo cuando no se lo utilice y al darle mantenimiento.

No permita que sea usado como un juguete. Es necesario prestarle estrecha atención cuando lo usa un niño o cuando se lo usa en cercanías de ellos.

No tironear ni acarrear del cable, ni usar el cable como manija, ni cerrar una puerta sobre el cable, ni tirar del mismo sobre bordes o esquinas filosas. No haga funcionar el equipo por encima de los cables. Mantenga los cables alejados de superficies calientes.

No desenchufe tirando del cable. Para desenchufar, tome el enchufe, no el cable.

No manejar el enchufe ni el artefacto con las manos húmedas.

No poner ningún objeto en las aberturas. No utilizar con ninguna de sus aberturas tapadas; mantener libre de polvillo, pelusas, cabellos, ni cualquier otra cosa que pudieran obstruir el flujo de aire.

Apague todos los controles antes de desenchufar.

Utilice cuidado extremo al usarlo en escaleras.

No lo utilice para levantar líquidos combustibles o inflamables, como gasolina, ni lo use en zonas donde estos puedan estar presente.

Sólo enchúfelo en tomacorrientes con adecuada conexión a tierra. Consulte instrucciones para la conexión a tierra.

Para reducir el riesgo de fuego o de descarga eléctrica debido a daños de los componentes internos, use únicamente líquidos para limpieza VersaClean, apropiados para su uso con este equipo.

Usar sólo en interiores.

Guardar sólo en interiores, y proteger del congelamiento.

No exponer a lluvia o nieve.

Asegure cada cable eléctrico en receptáculos IEC a mano, antes del uso. No utilizar sin los cables sujetos en su lugar.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Este artefacto debe tener una conexión a tierra. En caso de tener un mal funcionamiento o de romperse, la conexión a tierra provee una vía de menor resistencia a la corriente eléctrica para reducir el riesgo de una descarga. Este electrodoméstico viene equipado con cables que poseen conductores desde el equipo a la puesta a tierra, así como los enchufes correspondientes. Los enchufes deben ser insertados en tomacorrientes adecuadamente instalados y con conexión a tierra, en cumplimiento de todos los códigos y ordenanzas locales.

¡ADVERTENCIA! Una conexión inadecuada del equipamiento o del conductor a tierra puede generar riesgo de descarga eléctrica. En caso de tener dudas sobre si los tomacorrientes disponen de puesta a tierra, verifique con un electricista calificado o con personal de servicio. No modifique los enchufes provistos con el equipo: en caso de que no coincidan con el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale uno compatible.

Este artefacto es para uso en un circuito con un voltaje nominal no superior a los 120V, y está equipado de fábrica con un cable eléctrico específico para permitir la conexión a un adecuado circuito eléctrico. Asegúrese de que el artefacto esté conectado a tomacorrientes que posean la misma configuración de los enchufes. No se debe utilizar ningún adaptador con este artefacto. Si el artefacto debiera ser reconectado para usarlo en un tipo

VISITE WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

de circuito eléctrico diferente, tal reconexión deberá ser realizada por personal competente.

ADVERTENCIAS Y NOTAS ADICIONALES

¡ADVERTENCIA! No alterar ni modificar de ninguna manera su producto VersaClean. Utilizar únicamente repuestos autorizados por Legend Brands. Las modificaciones o el uso de repuestos no aprobados podrán generar un peligro y harán perder la validez de su garantía. Para recibir asistencia, póngase en contacto con su distribuidor local autorizado.

- No intente reparar la unidad. Para averiguar sobre Centros de Servicio Autorizados, comuníquese a Servicio VersaClean, llamando al 800-932-3030.
- Utilizar únicamente con los cables suministrados con la unidad, o con un cable calibre 12 o mayor.
- La unidad debe ser enchufada en dos circuitos separados de 15 amperios y 115V/60 Hz.

ATENCIÓN: RIESGO DE INCENDIO

- Mantener alejado de las llamas o de fuentes de calor.
- No utilizar ni almacenar donde pueda haber vapores de gasolina, solventes, diluyentes u otros materiales inflamables.

MANIPULAR CON CUIDADO LA UNIDAD

Siempre operar la unidad sobre una superficie estable y a nivel. No dejarla caer, arrojarla, ni colocarla donde se pueda caer. Un trato brusco podrá dañar la unidad y también generar una condición riesgosa o dejar sin efecto la garantía.

Esta unidad está diseñada para uso comercial y domiciliario.

ANTES DE COMENZAR

Registro de la garantía

Visite warranty.VersaCleanSystems.com para registrar su compra. La registración nos permite asistirle mejor con el uso, mantenimiento y servicios técnicos de su equipamiento, y para comunicarnos con usted en caso de tener alguna información de seguridad importante relativa a su producto. Si usted entiende que es necesario recibir un servicio técnico, tenga consigo su modelo de equipo, número de serie y el original de un documento probatorio de su compra, y llame a su distribuidor para pedirle asistencia para obtener una autorización de devolución de material (RMA).

CONTROLES Y COMPONENTES

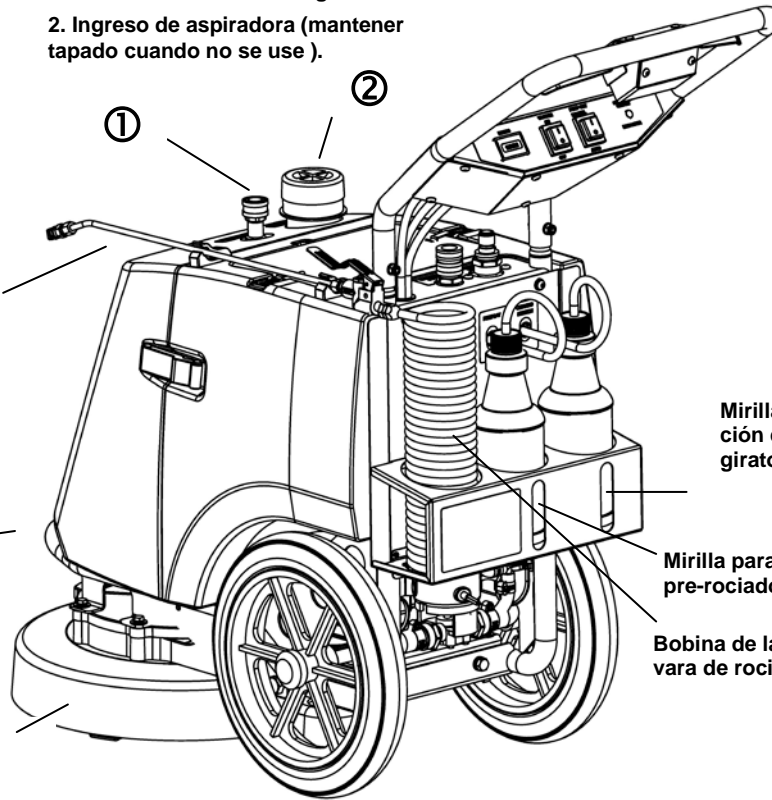
PUERTOS DE ACCESORIOS

1. Conexión de salida de agua
2. Ingreso de aspiradora (mantener tapado cuando no se use).

Vara de pre-rocío de solución. Mantener calzada en su lugar cuando no se la usa.

Manija frontal.

ADVERTENCIA: Partes móviles. Aleje manos y pies.



Mirilla para la solución del cabezal giratorio.

Mirilla para la solución de pre-rocío y/o tapicería.

Bobina de la manguera de la vara de rocío de solución.

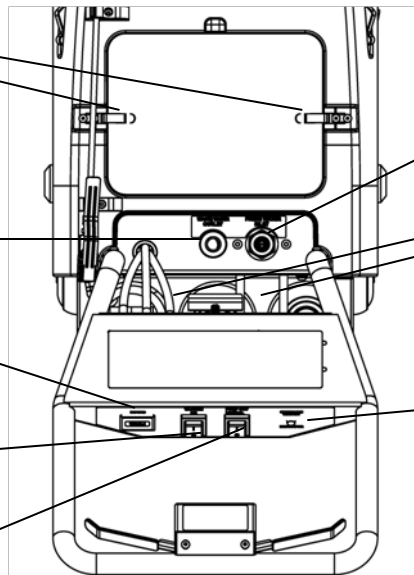
Perillas de sujeción de la ventanilla del tanque de residuos.

Salida de agua residual

Medidor de horas

Interruptor de la aspiradora

Interruptor del desagote



Palanca de control del cabezal rotatorio

Palanca de control de la solución

Entrada de agua limpia

Enchufes (debajo de la base del panel). Asegure los enchufes con los clips provistos.

Luz indicadora de circuitos separados. Se ilumina de verde cuando la unidad está adecuadamente conectada a dos circuitos de 15 amperios.

VISITE WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

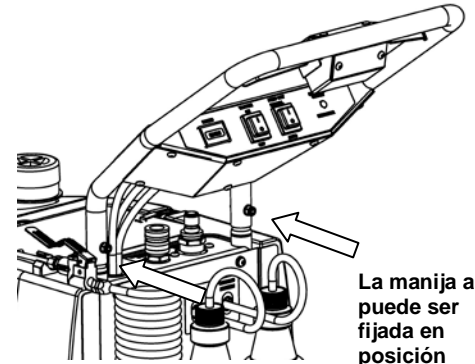
ANTES DEL PRIMER USO

HERRAMIENTAS NECESARIAS: Allen de 4 mm, Llave de 10 mm,

1. Instalar la manija Utilizando la llave y el cabezal, retire los dos tornillos de los postes. Inserte los tubos sobre los postes y haga coincidir los orificios. Con los tubos en su lugar, vuelva a poner los dos tornillos provistos en los orificios superiores e inferiores y ajústelos. La manija puede ser colocada en dos posiciones diferentes para la mayor comodidad del operador.

Luego de instalar la manija, pliegue los cables sobrantes en el panel superior.

NOTA: Busque el Kit de Accesorios / Repuestos en el canasto del filtro. Contiene dos conjuntos de impulsores y juntas para hacer el mantenimiento de la bomba de desagote. Sepárelos para su uso futuro.



La manija a puede ser fijada en posición baja o alta.

2. Enjuague los conductos del sistema. La unidad puede contener anticongelante residual de fábrica. Enjuague los conductos internos con agua antes de usarla.

NO drenar el anticongelante usado sobre el suelo ni en desagües pluviales. Deseche el anticongelante sólo en lugares apropiados. Cumpla con las normativas locales, estatales y federales al momento de desechar el anticongelante.

A. Enjuague de los conductos de solución del cabezal. Ponga la unidad lista para funcionar (consultar más abajo "Ajustes para Limpieza"), salvo que deberá dejar desconectados los conductos de ingreso de la solución de limpieza, y apuntar la manguera de desagote hacia un balde o a un desagüe adecuado. Haga que la unidad funcione unos minutos sobre una superficie dura y resistente al agua, hasta que la descarga salga limpia. **B. Enjuague del conducto de solución accesoria.** Configure la unidad para operación con accesorios (consultar más abajo "Limpieza con Herramienta Accesorio / Accesorio para Tapicería"). Coloque el extremo de la pieza accesoria en un balde con agua, y haga funcionar la VC700 hasta que la descarga salga limpia.

AHORA LA VC700 ESTÁ LISTA PARA SER CONECTADA A UN SUMINISTRO DE AGUA Y AL DRENAJE.

AJUSTE PARA LIMPIEZA DE ALFOMBRAS

Conecte el KIT DE MONTAJE DEL GRIFO a un suministro de agua y a un drenaje De ser necesario, utilice el **kit adaptador de grifos** provisto, para ajustar la conexión al grifo.

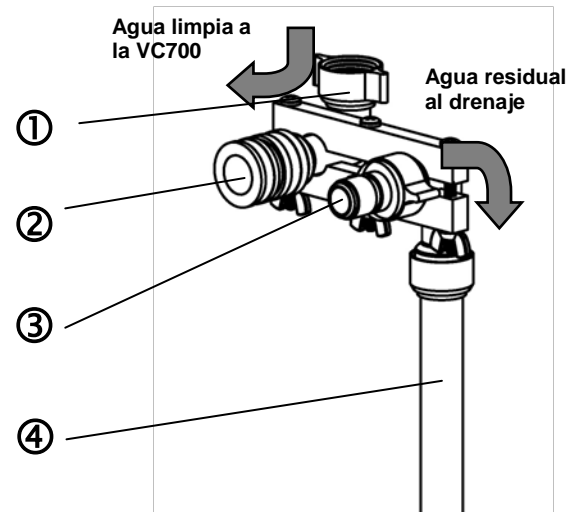
① Conecte la conexión para agua limpia al grifo.

De ser necesario, utilice el **kit adaptador de grifos** provisto, para ajustar la conexión al grifo.

② Conecte la conexión para agua limpia a la manguera de suministro. Para una mejor limpieza, utilice agua caliente.

③ Conecte la manguera de agua residual a la conexión de desagote.

④ Coloque la manguera de drenaje en el drenaje.



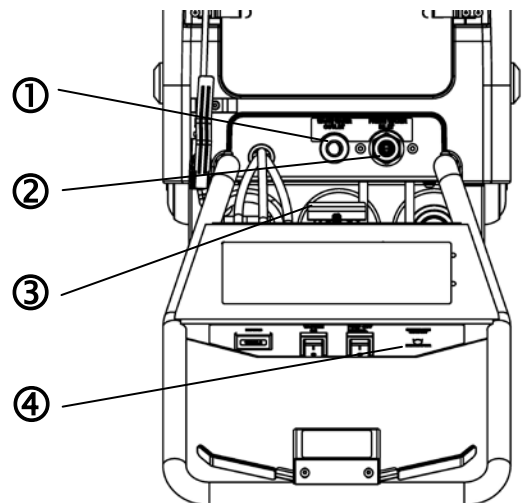
① Conecte la manguera de agua residual a la salida de agua residual.

② Conecte el suministro de agua en la entrada de agua limpia.

③ Conecte los cables de energía Los enchufes se sitúan debajo del fondo del panel de control. Gire la traba del cable para asegurar los enchufes. Enchufe cada cable en un circuito de 15 amperios.

④ La luz indicadora de circuitos separados se iluminará verde cuando la unidad esté correctamente conectada a dos circuitos separados de 15 amperios.

⑤ Abra el suministro de agua y verifique que no haya pérdidas.



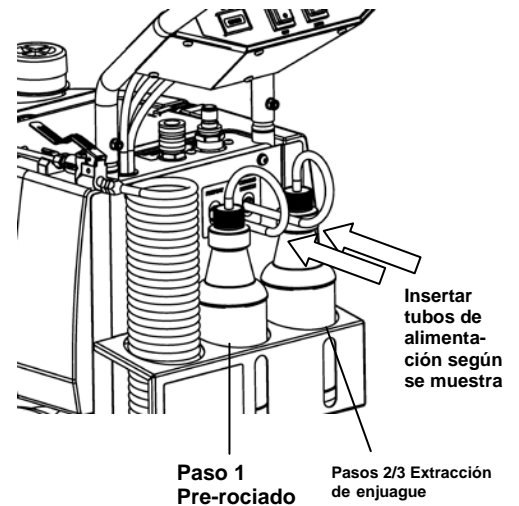
Instale las botellas de solución de limpieza e insérteles los tubos de suministro

Coloque la botella de Paso 1 Pre-rocíado en el receptáculo de la izquierda, e insértele el tubo de pre-rocíado. Asegure el tubo con la tapa.

Pasos 2/3 Extracción de Enjuague. Coloque la botella en el receptáculo derecho e insértele el tubo de suministro de Extracto de Enjuague. Asegure el tubo con la tapa.

ATENCIÓN: Este equipo es para uso exclusivamente con productos VersaCarpet y VersaGreen. El uso con otros productos reducirá el rendimiento de limpieza, podrá dañar el equipo y hará que la garantía pierda vigencia.

Abra la tapa del depósito, coloque una pastilla anti espuma en el receptáculo del filtro. Reemplace la tapa y asegúrela con las trabas.



LA VC700 YA ESTÁ LISTA PARA SU USO EN LA LIMPIEZA DE ALFOMBRAS.

CONTROLES

- **Vara de pre-rocíado.** Presione la palanca para liberar la solución. La vara tiene presión debido al suministro de agua.
- **Controle el cabezal giratorio con su mano izquierda y con la palanca.** Tome la manija con fuerza antes de presionar la palanca.
- **Controle el flujo de la solución con la palanca de la mano derecha.** Suelte la manija para detener el flujo.
- **Para descargar manualmente el depósito, presione y mantenga el interruptor de desagote a la posición "Manual". Suelte el interruptor para volver al modo "Auto".** Utilice el desagote manual si se genera un exceso de espuma y también al final del trabajo, para asegurarse de que el tanque este vacío.

Para usar la unidad con una herramienta manual o varilla, quite primero la tapa de la entrada del accesorio de aspiradora ② e insértele el tubo adaptador de aspiradora. Ahora coloque la herramienta en la entrada de la aspiradora accesoria ② y en la salida de la conexión de agua del accesorio ①.

PROCEDIMIENTOS DE LIMPIEZA

ALFOMBRAS PISOS NORMALES

- 1. Rociar previamente** con **VersaCarpet Paso 1**. Ver etiqueta para saber el tiempo de espera.
- 2. Extraiga el enjuague** con **VersaCarpet Paso 2**.
- 3. Seque** con ventiladores adecuados para asegurar un secado rápido.

ALFOMBRAS MANCHAS FUERTES

- 1. Pre-rociar** con **VersaCarpet Paso 1 HD**. Ver etiqueta para saber el tiempo de espera.
- 2. Fregar en seco.** Haga funcionar el cabezal rotatorio de la VC700 sobre la alfombra, sin aplicarle **ninguna solución ni aspirarla**.
- 3. Extraiga el enjuague** con **VersaCarpet Paso 3**.
- 3. Seque** con ventiladores adecuados para asegurar un secado rápido.

TAPICERÍA

- 1. Rociar previamente** con **VersaCarpet Paso 1**. Ver etiqueta para saber el tiempo de espera.
- 2. Extraiga el enjuague** con **VersaCarpet Paso 3** utilizando la herramienta manual que viene con la VC700.
- 3. Secar** Coloque ventiladores adecuados para asegurar un rápido secado.

PARA TENER INSTRUCCIONES DETALLADAS, LEA LAS ETIQUETAS DE LOS PRODUCTOS QUÍMICOS.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

ATENCIÓN: Manipule cuidadosamente la unidad. No dejar caer, arrojar, ni colocar la unidad en lugares donde se pueda caer. Un trato brusco podrá dañar la unidad y también generar una condición riesgosa o dejar sin efecto la garantía.

- Al desplazar la unidad, balancéela hacia atrás para levantar el cabezal de la aspiradora a una o dos pulgadas del piso para proteger el cabezal rotatorio,
- Transpórtela y almacénela de modo seguro para evitar cualquier impacto que pueda dañar las partes internas.
- Asegúrela durante el transporte para evitar que se deslice y que pueda llegar a dañar a los ocupantes del vehículo.
- Protéjala del congelamiento.

VISITE WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

MANTENIMIENTO

¡ADVERTENCIA! RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. Desenchufe la unidad antes de limpiarla o darle servicio técnico.

Importante: No incline la unidad hacia atrás, ya que el aceite de la caja de engranajes podría volcarse. De haber un derrame de aceites, límpielo con un paño suave y verifique el aceite de la caja de engranajes y agréguele de ser necesario. Consulte más abajo “Control de los niveles de aceite de la caja de engranajes”.

<p>Antes de cada USO</p>	<p>Controle si tiene daños el cable eléctrico. Observe si tiene cortes o desgastes. Reemplace el cable si detecta algún daño. Utilice el repuesto N° 30-099.</p> <p>Controle las mangueras, conductos de agua y sellados. Reemplazar de ser necesario.</p> <p>Controle las zapatas y las juntas de la aspiradora. Reemplace las zapatas y las juntas cuando ya no son visibles las ranuras en uno de las zapatas, o cuando uno de ellas se muestren excesivamente rayadas o con estrías.</p>
<p>Después de cada USO</p>	<p>Enjuague el tanque y lave el canasto. Desconecte los tubos de alimentación de las soluciones y retire las botellas. Conecte una manguera de la aspiradora al puerto de accesorios, coloque el otro extremo en un cubo de agua limpia y extraiga hasta que de la manguera de desagote salga agua clara. Asegúrese de orientar el canasto con el orificio hacia la apertura del caño, cuando lo reemplace.</p> <p>Controle y limpie los filtros interiores del tanque. Retírelos del tanque y enjuáguelos. Seque el interior del tanque con un paño húmedo y vuelva a poner los filtros. Asegúrese de orientar horizontalmente el filtro del fondo del tanque, y verifique que se halla firmemente en su lugar.</p> <p>Enjuague el cabezal de extracción y los accesorios con agua limpia.</p> <p>Levante la tapa de la entrada de la solución y enjuague bien. Quite cualquier basura del vástago y de la tapa, y límpielos. Luego de limpiarlo, vuelva a insertarlo con cuidado, asegurándose de que el vástago está bien asentado y de que se presionó firmemente la tapa hacia abajo.</p> <p>Enjuague de los conductos de la solución. Retire de las botellas los tubos de suministro de solución, y coloque los extremos en una taza con agua tibia común. Encienda la unidad y active la palanca de control de solución y la vara de pre-rocido hasta que los conductos queden enjuagados.</p> <p>Limpie los pies del cabezal rotatorio con un paño húmedo.</p>
<p>Mensualmente</p>	<p>Controle el sellado de la cubierta del tanque para ver si tiene desgarros o roturas. Reemplazar de ser necesario.</p> <p>Para conservar el aspecto, limpie con un trapo húmedo las superficies interiores y exteriores. Para una limpieza profunda y duradera con brillo protector, utilice un limpiador para interiores de autos.</p> <p>Controle los niveles de aceite de la caja de engranajes. Retire el tapón de la caja de engranajes ventilados. Mientras observa por el orificio del tapón de ventilación, incline hacia atrás la unidad para permitir que se pueda mover el cabezal giratorio. Gire el cabezal hasta que el orificio del tapón de ventilación quede visiblemente alineado con el orificio en la red de engranajes. Ahora coloque la unidad en el piso o en una mesa, e inserte un destornillador o herramienta similar para medir el nivel de aceite. Si el nivel del aceite es menor a 1/8 de pulgada, añádale aceite para engranajes Sapphire Scientific (Producto N° 13-053). No lo cargue en exceso. Vuelva a colocar el tapón de ventilación al finalizar.</p>

Si es necesario	<p>ADVERTENCIA: Si se escuchara un sonido agudo del motor de la aspiradora, APAGUE DE INMEDIATO LA UNIDAD. Utilice la funcionalidad de desagote del manual para vaciar el tanque, retire la tapa y verifique los tres filtros. Limpie, de ser necesario.</p> <p>Si se observa un pobre desempeño en la bomba de desagote (ej. se llena muy rápidamente el tanque de residuos) o si el motor de la aspiradora se apaga frecuentemente (lo cual se evidencia por el sonido agudo del motor de la aspiradora), controle el impulsor de la bomba de desagote y el filtro del tanque. Enjuagar el filtro para quitar la acumulación de desperdicios. Si el impulsor está fisurado, quebrado o doblado, reemplácelo con su correspondiente junta.</p> <p>Si se observara un consumo excesivo del químico de Pasos 2/3, desarme y limpie los filtros, válvulas y orificios de los conductos.</p> <p>NOTA: En zonas con aguas duras es posible que sean necesarias limpiezas o reemplazos más frecuentes.</p> <p>Si el soplador hiciera ruido excesivo puede que estén dañados los rodamientos o los cepillos.</p>
Cada 50 horas de uso	Limpiar bomba y controlar válvula y recipiente.
Cada 500 horas de uso	Controlar los carbones del motor del soplador de la aspiradora. Reemplazar de ser necesario.
Cada 1000 horas de uso	Controlar los carbones del motor de la bomba de desagote. Reemplazar de ser necesario.

ESPECIFICACIONES

Producto	VersaCarpet VC700 Modelo 67-040 115V
Dimensiones (An x Al x Pr)	16,0 x 38,3 x 41,7 pulgadas. 40,6 x 69,9 x 105,8 cm
Peso	125 libras . 56,7 kg
Amperios	11,0/8,5 amperios Circuito 1 / Circuito 2
Energía	115V/60Hz
Soplador de la aspiradora	1350W/105CFM/106 pulgadas. H ₂ O
Seguridad	Certificado bajo norma CSA C22.2 N° 243. Cumplimenta la norma UL 1017.
<i>Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Algunos valores pueden ser aproximados.</i>	

ACCESORIOS INCLUIDOS CON LA VERSACLEAN

- 67-052 – Bolsa con ruedas
- 67-049 – Sistema de sujeción de cinturón para herramientas
- 61-986 – Tubo adaptador para la aspiradora
- 30-099 - (2) cables de extensión de 12awg
- 67-048 – Pinza de dientes blandos
- 68-213 – Kit adaptador de grifos
- 69-532 – Montaje de manguera / cable de energía
- 76-530 - 1 paquete de (4) pastillas anti espuma

PARA REPUESTOS O SERVICIO TÉCNICO, LLAME A SU DISTRIBUIDOR LOCAL o a Legend Brands, al 800-932-3030.

Guide de l'utilisateur

Nettoyeur pour tapis et meubles rembourrés

VC700 de VersaCarpet™

Modèle 67-040 115V

LEGEND BRANDS, INC.

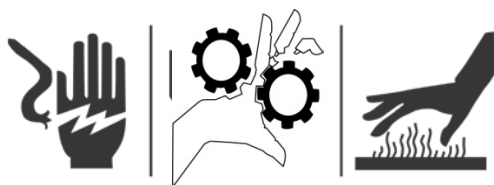
15180 Josh Wilson Road ■ Burlington, WA 98233 É.-U.

800-932-3030 ■ <http://VersaCleanSystems.com>

Brevets : <http://www.LBpatents.com>

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



MISE EN GARDE ! Risque de choc électrique ; tête rotative ; surfaces chaudes.

Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débrancher l'appareil après utilisation et avant d'en faire l'entretien ou de procéder au diagnostic d'une anomalie.

Ne pas permettre à des enfants d'utiliser l'appareil comme jouet. Être très vigilant si l'appareil est utilisé en présence d'enfants.

Ne pas se servir d'un cordon comme poignée pour tirer ou pour transporter l'appareil. Éviter de fermer une porte sur un cordon. Éviter de frotter un cordon sur les coins ou les bords coupants. Ne pas passer l'appareil sur un cordon. Ne pas exposer un cordon à des surfaces chauffées.

Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, saisir la fiche et non le cordon.

Ne pas manipuler l'appareil ou sa fiche avec les mains mouillées.

Ne pas mettre d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil alors que les ouvertures sont obstruées par de la poussière, de la peluche, des cheveux ou tout autre objet qui risque de restreindre la circulation d'air.

Éteindre toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.

Redoubler de vigilance lors du nettoyage des escaliers.

Ne pas aspirer de matières inflammables ou combustibles (liquide à briquet, essence, kérosène, etc.) ni utiliser l'appareil en présence de vapeurs ou de liquides explosifs.

Toujours raccorder l'appareil à une prise de courant munie d'un contact de mise à la terre adéquat. Consulter les Instructions de mise à la terre.

Pour minimiser les risques d'incendie et de choc électrique causés par un endommagement des composants internes, utiliser uniquement des produits de nettoyage VersaClean conçus pour être utilisés avec cet appareil.

Utiliser uniquement à l'intérieur.

Toujours ranger l'appareil à l'intérieur et à l'abri du gel.

Ne pas exposer à la pluie ou à la neige.

Fixer chaque cordon d'alimentation sur les prises IEC de la poignée avant utilisation. Ne jamais utiliser si les cordons ne sont pas fixés en place.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne de l'installation électrique, la mise à la terre fournit une voie de moindre résistance au courant électrique, ce qui réduit le risque de choc électrique. Les cordons de cet appareil possèdent un fil pour la mise à la terre de l'équipement et une fiche de mise à la terre. Ils doivent être branchés uniquement sur une prise qui est adéquatement installée et mise à la terre conformément aux codes et aux règlements de votre localité.

AVERTISSEMENT ! Une connexion inadéquate du fil de mise à la terre peut entraîner un risque de choc électrique. Consultez un électricien ou un réparateur qualifié si vous n'avez pas la certitude que la prise possède un contact de mise à la terre approprié. NE PAS MODIFIER LA FICHE. Si elle ne peut pas être insérée dans la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

VISITE WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

Cet appareil est conçu pour être utilisé sur un circuit dont la tension maximum est 120 volts ; il possède un cordon et une fiche permettant de le brancher sur un circuit électrique approprié. Assurez-vous que l'appareil est branché sur une prise de même configuration que la fiche. Aucun adaptateur de fiche ne doit être utilisé avec cet appareil. Si l'appareil doit être reconnecté en vue de l'utiliser avec un type différent de circuit électrique, la reconnexion doit être confiée à un personnel d'entretien qualifié.

AVERTISSEMENTS ET AVIS SUPPLÉMENTAIRES

AVERTISSEMENT ! Ne jamais transformer ni modifier le produit VersaClean. Utiliser uniquement des pièces de rechange autorisées par Legend Brands. Une modification ou l'utilisation de pièces de rechange non approuvées pourraient créer un danger. Par ailleurs, la garantie sera annulée. Communiquez avec votre distributeur local autorisé pour obtenir de l'aide.

- Ne pas essayer de réparer l'appareil. Pour les centres de service autorisés, appeler VersaClean Service au 800-932-3030.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les cordons fournis, ou des cordons de 2,05 mm de diamètre au minimum.
- L'appareil doit être branché sur deux circuits distincts de 15 A, 115 V/60 Hz.

AVIS : RISQUE D'INCENDIE

- Tenir éloigné des flammes nues et des sources de chaleur.
- Ne pas utiliser ni remiser en présence de vapeurs (essence, kérosène, solvants, diluants, etc.) ou d'autres matières inflammables.

MANIPULER L'APPAREIL AVEC SOIN

Toujours utiliser l'appareil sur une surface stable et horizontale. Ne pas lancer ni faire tomber l'appareil, ni le placer à un endroit où il pourrait basculer. Un traitement brutal de l'appareil risque de l'endommager et de créer une condition dangereuse, ou encore d'annuler la garantie.

Cet appareil est destiné à un usage domestique, ainsi qu'à un usage commercial.

PRÉLIMINAIRES

Enregistrement pour la garantie

Visitez warranty.VersaCleanSystems.com pour enregistrer votre achat. L'enregistrement nous permettra de mieux vous aider en ce qui concerne l'utilisation, l'entretien ou la réparation de votre équipement, et nous pourrons ainsi communiquer avec vous en cas d'informations de sécurité importantes sur votre produit. Si une réparation est nécessaire, assurez-vous d'avoir en main le modèle de votre équipement, le numéro de série et la preuve d'achat originale, puis appelez votre distributeur pour obtenir un numéro d'autorisation de retour de matériel (RMA).

COMMANDES ET COMPOSANTS

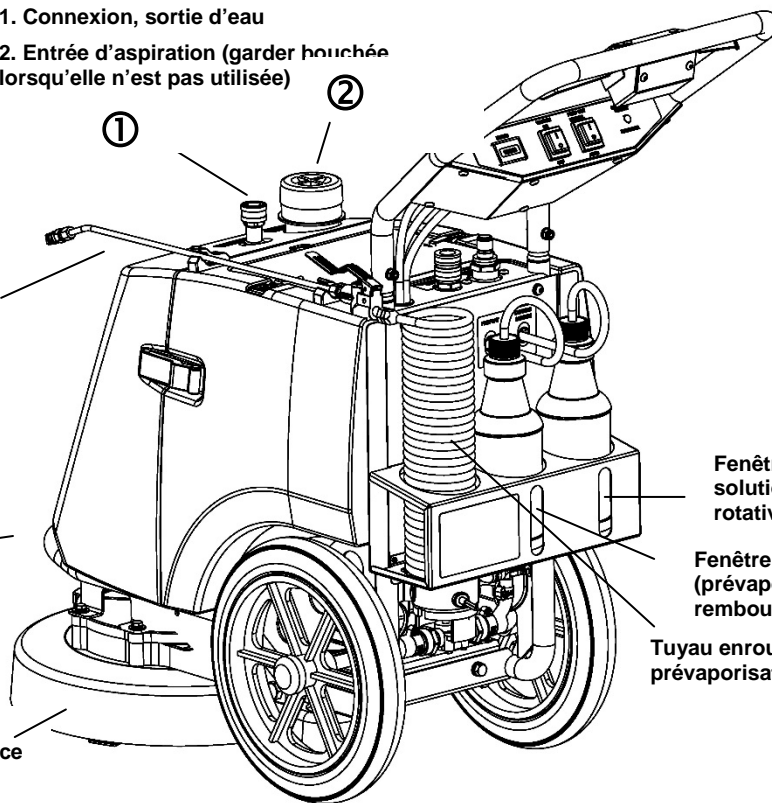
PRISES POUR ACCESSOIRES

1. Connexion, sortie d'eau
2. Entrée d'aspiration (garder bouchée lorsqu'elle n'est pas utilisée)

Lance de prévaporisation (solution). Garder clipsée en place lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Poignée de levage avant.

AVERTISSEMENT : Pièces en mouvement. Maintenir à distance les mains et les pieds.



Fenêtre du niveau de solution (tête rotative).

Fenêtre du niveau de solution (prévaporisation ou meubles rembourrés).

Tuyau enroulé de la lance de prévaporisation (solution).

Réservoir d'eau sale
Fenêtre transparente
Fixations

Sortie d'eau sale

Horamètre

Interrupteur, aspirateur

Sélecteur de vi-
dange

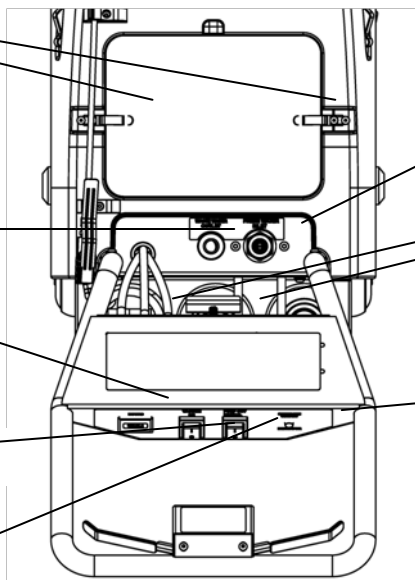
Entrée d'eau propre

Douilles de prises de courant (sous la base du panneau). Fixer les prises avec les clips fournis.

Témoin des circuits distincts. Vert lorsque l'appareil est branché adéquatement sur deux circuits de 15 A.

Levier de commande, tête rotative

Levier de commande, solution



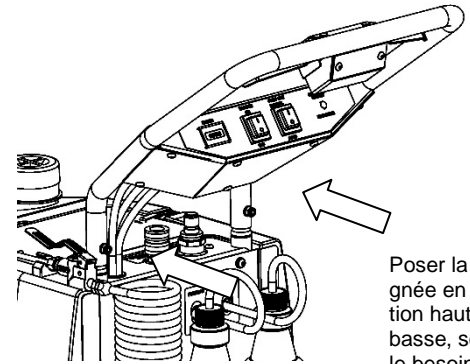
AVANT L'UTILISATION INITIALE

OUTILS REQUIS : Douille hexagonale 4 mm, clé 10 mm

1. Installez la poignée. Retirez les deux boulons des montants à l'aide de la clé à douille. Enfilez les tubes de la poignée sur les montants, puis alignez les trous. Insérez à nouveau les deux boulons fournis dans les trous supérieurs ou inférieurs, puis serrez à bloc (la poignée offre en effet deux maintiens pour favoriser une utilisation commode de l'appareil).

Après avoir installé la poignée, enroulez l'excédent des cordons sur le panneau supérieur.

REMARQUE : Notez la présence d'une trousse d'accessoires/de pièces de rechange dans le panier-filtre, soit deux jeux de rechange (rotors et joints) destinés à la pompe de vidange. Rangez-les en vue d'un usage ultérieur.



Poser la poignée en position haute ou basse, selon le besoin.

2. Purgez les conduites. Il reste parfois dans l'appareil de l'antigel d'usine. Avant de l'utiliser, rincez les conduites internes avec de l'eau douce.

Veillez à NE PAS verser l'antigel sur le sol ou dans des collecteurs d'eaux pluviales. Jetez l'antigel uniquement à un endroit autorisé. Observez les lois locales, provinciales et fédérales lorsque vous jetez de l'antigel.

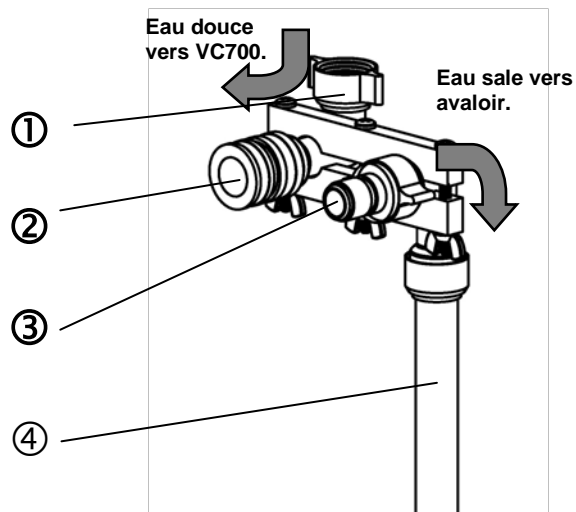
A. Purgez les conduites de solution, tête de nettoyage. Préparez l'appareil pour un nettoyage (cf. ci-dessous Assemblage pour le nettoyage des tapis), mais laissez débranchés les flexibles d'alimentation (solution) et dirigez le tuyau de vidange vers un seau ou vers un avaloir approprié. Faites fonctionner l'appareil quelques minutes sur une surface dure et étanche, jusqu'à ce que l'eau évacuée soit limpide. B. Purgez la conduite de solution, accessoire. Préparez l'appareil pour une utilisation avec un accessoire (cf. ci-dessous Utilisation avec l'outil à main ou la lance). Placez l'extrémité de l'outil accessoire dans un seau d'eau propre, puis faites fonctionner le VC700 jusqu'à ce que l'eau évacuée soit limpide.

LE VC700 EST MAINTENANT PRÊT À ÊTRE RACCORDÉ À UNE ARRIVÉE D'EAU ET À UNE VIDANGE D'EAU.

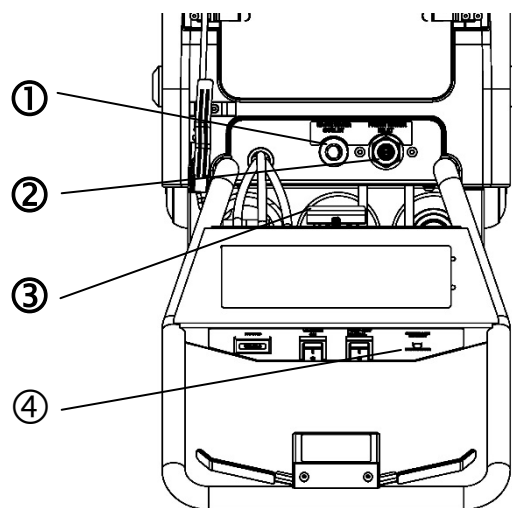
ASSEMBLAGE POUR LE NETTOYAGE DES TAPIS

Raccordez L'ENSEMBLE DE MONTAGE ROBINET à l'arrivée d'eau et à la vidange d'eau. Utilisez au besoin l'adaptateur de robinet fourni pour adapter le raccord au robinet.

- ① Branchez l'arrivée d'eau (robinet). Utilisez au besoin l'adaptateur de robinet fourni pour adapter le raccord au robinet.
- ② Branchez le tuyau d'alimentation d'eau douce. Pour un nettoyage optimal, utilisez de l'eau chaude.
- ③ Branchez le tuyau d'eau sale sur le raccord d'évacuation.
- ④ Dirigez le tube d'évacuation vers la vidange d'eau.

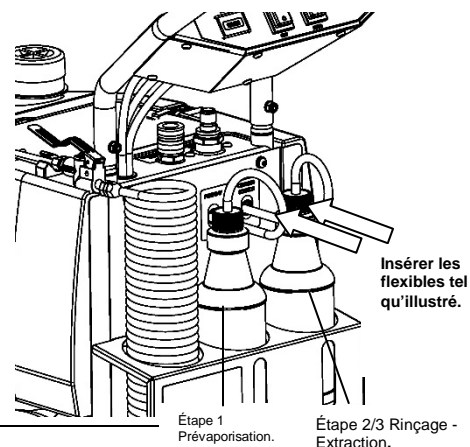


- ① Branchez le tuyau d'eau sale sur la sortie d'eau sale.
- ② Branchez l'arrivée d'eau sur l'entrée d'eau douce.
- ③ Branchez les cordons de secteur. Les douilles se trouvent sous la base du panneau de commande. Tournez le verrou pour fixer les prises. Branchez chaque cordon sur un circuit distinct de 15 A.
- ④ Témoin des circuits distincts - Vert lorsque l'appareil est branché adéquatement sur deux circuits distincts de 15 A.
- ⑤ Ouvrez l'arrivée d'eau, puis vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.



Placez les bouteilles de la solution de nettoyage et insérez les flexibles d'alimentation.
Placez la bouteille Étape 1 Prévaporisation dans la poche gauche, puis insérez le flexible de prévaporisation. Fixez le flexible avec le bouchon.
Placez la bouteille Étape 2/3 Rinçage Extraction dans la poche droite, puis insérez le flexible dans la bouteille. Fixez le flexible avec le bouchon.

AVIS : Cet équipement doit être utilisé uniquement avec les produits VersaCarpet et VersaGreen. L'utilisation d'autres produits compromettra le nettoyage, pourrait endommager l'équipement, et annulera la garantie.



Ouvrez le couvercle du réservoir, puis placez une pastille anti-mousse dans la cage-filtre. Remettez le couvercle et fixez-le avec les brides.

LE VC700 EST MAINTENANT PRÊT POUR LE NETTOYAGE DES TAPIS.

COMMANDES

- **Lance de prévaporisation.** Appuyez sur la détente pour projeter la solution. La pression de projection est créée par l'arrivée d'eau.
- **Le levier gauche commande la tête rotative.** Saisissez fermement la poignée avant de serrer le levier.
- **Le levier droit commande l'écoulement de la solution.** Relâchez le levier pour arrêter l'écoulement.
- **Pour vider manuellement le réservoir, maintenez enfoncé le sélecteur de vidange (mode Manuel). Relâchez le sélecteur pour revenir au mode automatique.** La vidange manuelle est utile en cas de mousse excessive, ou au terme du travail pour s'assurer que le réservoir est vide.

Utilisation de l'appareil avec l'outil à main ou la lance : Retirez d'abord le bouchon de l'entrée d'aspiration accessoire ②, puis insérez le tube adaptateur d'aspirateur. Raccordez ensuite l'outil à l'entrée d'aspiration accessoire ② et à la sortie d'eau accessoire ①.

MÉTHODES DE NETTOYAGE

TAPIS TACHES NORMALES	TAPIS TACHES TENACES	MEUBLES REMBOURRÉS
<ol style="list-style-type: none">1. Prévaporisation avec Versa-Carpet Étape 1. Cf. étiquette pour le temps de contact.2. Rinçage-extraction avec VersaCarpet Étape 2.3. Séchage avec des ventilateurs adéquats, favorisant un séchage rapide.	<ol style="list-style-type: none">1. Prévaporisation avec Versa-Carpet Étape 1 HD. Cf. étiquette pour le temps de contact.2. Séchage par contact avec agitation. Faites fonctionner la tête rotative du VC700 sur le tapis, sans utiliser de solution ni d'aspirateur.3. Rinçage-extraction avec VersaCarpet Étape 3.4. Séchage avec des ventilateurs adéquats, favorisant un séchage rapide.	<ol style="list-style-type: none">1. Prévaporisation avec Versa-Carpet Étape 1. Cf. étiquette pour le temps de contact.2. Rinçage-extraction avec VersaCarpet Étape 3 à l'aide de l'outil à main raccordé au VC700.3. Séchage Placez des ventilateurs adéquats, favorisant un séchage rapide.

CF. LES ÉTIQUETTES DES PRODUITS CHIMIQUES POUR DES DIRECTIVES DÉTAILLÉES

TRANSPORT ET RANGEMENT

AVIS : Manipulez l'appareil avec soin. Ne pas lancer ni faire tomber l'appareil, ni le placer à un endroit où il pourrait basculer. Un traitement brutal de l'appareil risque de l'endommager et de créer une condition dangereuse, ou encore d'annuler la garantie.

- Inclinez l'appareil vers l'arrière pour l'amener à un autre endroit (relevez la tête d'aspirateur de 1 à 2 po afin de protéger la tête rotative).
- Protégez l'appareil lors du rangement ou du transport ; évitez les chocs risquant d'endommager les pièces internes.
- Sécurisez l'appareil pendant le transport pour l'empêcher de glisser et prévenir les blessures aux occupants du véhicule.
- Protégez l'appareil contre le gel.

VISITE WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débranchez l'appareil avant le nettoyage ou l'entretien.

Important : Ne renversez pas l'appareil sur sa face arrière (risque d'écoulement de l'huile du carter d'engrenages). En cas d'écoulement d'huile, essuyez avec un chiffon doux, puis vérifiez le niveau d'huile dans le carter et rajoutez-en au besoin. Cf. ci-dessous Vérifier le niveau d'huile du carter d'engrenages.

Avant chaque utilisation	<p>Regarder si le cordon de secteur est intact. Aucune altération, coupure, etc. Remplacer le cordon s'il est endommagé. Utiliser la pièce de rechange n° 30-099.</p> <p>Inspecter les tuyaux, les conduites d'eau et les joints. Remplacer au besoin.</p> <p>Inspecter les patins et le joint d'aspirateur. Remplacer le patin et le joint lorsque les rainures du patin ne sont plus visibles ou en cas de rayures ou d'entailles excessives.</p>
Après chaque utilisation	<p>Vidanger le réservoir et rincer le panier. Débrancher les flexibles d'alimentation de solution, puis enlever les bouteilles. Raccorder un tuyau d'aspiration à la prise d'accessoires ; plonger l'extrémité du tuyau dans un seau d'eau propre. Aspirer jusqu'à ce que l'eau sortant du tuyau de vidange soit limpide. Lorsqu'on replace le panier, veiller à ce que son trou soit vis-à-vis de l'orifice du tuyau.</p> <p>Inspecter et nettoyer les filtres dans le réservoir. Les retirer du réservoir et les rincer. Passer un chiffon humide sur les parois du réservoir, puis replacer les filtres. Le filtre dans le fond du réservoir doit être orienté horizontalement et solidement en place.</p> <p>Rincer la tête d'extraction et les outils accessoires avec de l'eau claire.</p> <p>Retirer le couvercle d'entrée de solution, puis rincer. Enlever les particules sur la tige et le couvercle et essuyer. Après avoir nettoyé, réinsérer avec soin : bien asseoir la tige et appuyer fermement le couvercle.</p> <p>Vidanger les conduites de solution. Retirer les flexibles des bouteilles et les plonger dans une tasse d'eau tiède du robinet. Allumer l'appareil, puis appuyer sur le levier de commande de solution et sur la détente de la lance de prévaporisation jusqu'à ce que les flexibles soient vidangés.</p> <p>Essuyer les pieds et la tête rotative avec un chiffon humide.</p>
Tous les mois	<p>Regarder si le joint du couvercle de réservoir est intact. Remplacer au besoin (déchirures, ruptures, altérations).</p> <p>Pour maintenir leur éclat, passer un chiffon humide sur les surfaces intérieures et extérieures. Utiliser un nettoyant d'intérieur pour auto aux fins d'un nettoyage en profondeur et d'un éclat protecteur durable.</p> <p>Vérifier le niveau d'huile du carter d'engrenages. Enlever le bouchon avec prise d'air du carter d'engrenages. Tout en regardant par l'orifice de ventilation, incliner l'appareil vers l'arrière pour faire tourner la tête rotative. Laisser la tête tourner jusqu'à ce que l'on voie que l'orifice de ventilation est aligné sur le trou du bras d'engrenage. Replacer alors l'appareil à plat sur le sol ou la table, puis insérer un tournevis ou un outil similaire pour vérifier le niveau d'huile. Si le niveau est inférieur à 1/8 po, ajouter de l'huile pour engrenages Sapphire Scientific (réf. 13-053). Ne pas remplir outre mesure. Replacer pour terminer le bouchon avec prise d'air.</p>

<p>Au besoin</p>	<p>AVERTISSEMENT : En cas de tonalité aiguë du moteur d'aspiration, ÉTEINDRE L'APPAREIL IMMÉDIATEMENT. Vider le réservoir au moyen de la vidange manuelle, retirer le couvercle et vérifier les trois filtres. Nettoyer au besoin.</p> <p>Si l'on constate un mauvais fonctionnement de la vidange (par ex., le réservoir d'eau sale se remplit rapidement) ou si l'arrêt du moteur d'aspiration est nécessaire fréquemment (signalé par une tonalité aiguë du moteur), vérifier le rotor de vidange et le filtre dans le réservoir. Rincer le filtre pour éliminer l'accumulation de particules. Si le rotor est piqué, fendu ou courbé, remplacer celui-ci et le joint.</p> <p>Si l'on constate une consommation excessive de produits chimiques Étape 2/3, démonter et nettoyer les filtres en ligne, les vannes et les orifices.</p> <p>REMARQUE : Un nettoyage et/ou un remplacement plus fréquents sont parfois nécessaires dans les régions où l'eau est dure.</p> <p>Un bruit excessif de la soufflante peut indiquer l'usure totale des paliers ou des brosses.</p>
<p>Toutes les 50 heures d'utilisation</p>	<p>Nettoyer le clapet de non-retour et la cuvette de pompe.</p>
<p>Toutes les 500 heures d'utilisation</p>	<p>Inspecter les brosses du moteur aspirateur-souffleur. Remplacer au besoin.</p>
<p>Toutes les 1 000 heures d'utilisation</p>	<p>Inspecter les brosses du moteur de vidange. Remplacer au besoin.</p>

FICHE TECHNIQUE

Produit	VersaCarpet VC700 Modèle 67-040 115V
Dimensions (L x H x P)	16,0 x 38,3 x 41,7 po 40,6 x 69,9 x 105,8 cm
Poids	125 lb 56,7 kg
Ampères	11,0/8,5 A Circuit 1/Circuit 2
Alimentation	115 V/60 Hz
Aspirateur-souffleur	1 350W/105 pi ³ /min/106 po H ₂ O
Sécurité	Conforme à la norme CSA C22.2 N° 243. Conforme à la norme UL 1017.
<p><i>La fiche technique peut être modifiée sans préavis. Certaines valeurs peuvent être approximatives.</i></p>	

ACCESSOIRES FOURNIS AVEC LE VERSACLEAN

- 67-052 - Sac polochon avec roues
- 67-049 - Système de porte-outils pour ceinture
- 61-986 - Tube adaptateur d'aspirateur
- 30-099 - (2) rallonges électriques 12 AWG (2,05 mm)
- 67-048 - Pinces à mordaches
- 68-213 - Ensemble adaptateur pour robinet
- 69-532 - Ensemble tuyau/cordon électrique
- 76-530 - 1 paquet de (4) pastilles anti-mousse

POUR LES PIÈCES ET UN SERVICE APRÈS-VENTE, APPELEZ VOTRE DISTRIBUTEUR LOCAL ou Legend Brands au 800-932-3030.

VERSACLEAN LIMITED WARRANTY

VersaCarpet VC700 Carpet Cleaning Tool

What Does This Warranty Cover?

This warranty is provided to the original purchaser only.

How Long Does This Warranty Last?

We limit all implied warranties to

- One (1) year from the date of purchase on parts and labor;
- Lifetime on frame and rotomolded components

What Legend Brands Will Do:

If a defect in materials or workmanship occurs within the warranty period, Legend Brands at its election will repair or replace the defective part at no charge.

What This Warranty Does Not Cover:

This warranty does not cover or apply to defects due directly or indirectly to misuse, abuse, disassembly, alteration, corrosive chemicals, improper voltage, fire, flood, negligence, accident, improperly or incorrectly performed maintenance or repair, or failure to perform necessary or recommended maintenance or repair (see your Owner's Manual) or if the use of this product is not in compliance with the instructions and specifications for its use. This warranty does not cover pumpout impellers, fittings, cords, switches, valves, hoses or rubber parts.

OTHER THAN THE WARRANTIES PROVIDED HEREIN, LEGEND BRANDS MAKES NO EXPRESS OR IMPLIED, ORAL OR WRITTEN WARRANTIES WITH RESPECT TO THIS PRODUCT OR WORKMANSHIP AND ALL WARRANTIES IMPLIED BY LAW INCLUDING ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. **WE SHALL IN NO EVENT BE LIABLE FOR DEATH, INJURIES TO PERSONS OR PROPERTY OR FOR INCIDENTAL, CONTINGENT, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM USE OF OUR PRODUCTS.** Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

How Do I Get Service?

In order to be eligible for service under this warranty you **MUST** do the following: (a) write or call for a return material authorization (RMA); and (b) have the serial number and original proof of purchase available. Contact us at:

Legend Brands, Inc.
15180 Josh Wilson Road
Burlington, WA 98233
360-932-3030

We will inspect the product without charge and contact you within 72 hours of our receipt of the product to give you the results of our inspection. If our inspection uncovers a defect we will repair or replace the product, at our election. If the product is returned to us on or before ninety (90) days from the date of purchase, we will pay for the cost of shipping it to Legend Brands and the cost to return it to you. If the product is returned to us after the expiration of ninety (90) days from the date of purchase, all shipping costs shall be paid by the purchaser.

If it is determined that there is no defect in the product, or that the defect resulted from causes not within the scope of our warranty, then the product will be repaired or replaced only at your request and at your expense and you must bear all shipping costs.

How Does State Law Apply?

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

VISITE WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

GARANTÍA LIMITADA DE VERSACLEAN

Máquina Limpiadora de Alfombras VersaCarpet VC700

¿Qué cubre esta garantía?

Esta garantía es suministrada sólo al comprador original.

¿Cuánto tiempo dura esta garantía?

Limitamos todas las garantías implícitas a:

- Un (1) año desde la fecha de compra, para repuestos y mano de obra:
- Por tiempo ilimitado para el marco y los componentes roto moldeados

Qué hará Legend Brands:

Si ocurriera una falla en los materiales o en la fabricación durante el plazo de garantía, Legend Brands a su discreción habrá de reparar o reemplazar la parte defectuosa sin cargo alguno.

¿Qué NO cubre esta garantía?

Esta garantía no cubre ni se aplica a fallas ocasionadas de manera directa o indirecta por un mal uso, abuso, desarmado, alteración, aplicación de químicos corrosivos, de voltaje inadecuado, fuego, inundación, negligencias, accidentes, mantenimientos o reparaciones inadecuados o incorrectamente realizados, o por la omisión de llevar a cabo reparaciones o mantenimientos necesarios o recomendados (consultar su Manual de Uso), o si este producto no se usara cumpliendo las instrucciones y especificaciones para el mismo. Esta garantía no cubre a los impulsores de la bomba de desagote, accesorios, cables, interruptores, válvulas, mangueras ni piezas de goma.

MÁS ALLÁ DE LAS GARANTÍAS MENCIONADAS EN EL PRESENTE, LEGEND BRANDS NO OFRECE DE MODO EXPRESO NI IMPLÍCITO, SEA DE MANERA ORAL O ESCRITA, NINGUNA GARANTÍA CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO O A SU FABRICACIÓN, Y TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS POR LEY INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN USO EN PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LA PRESENTE GARANTÍA. Algunos estados no permiten limitaciones sobre el tiempo de vigencia de las garantías implícitas, por lo cual puede que no le correspondan a usted las mencionadas limitaciones. **EN NINGÚN CASO SEREMOS RESPONSABLES POR MUERTE, LESIONES A PERSONAS O A BIENES A CAUSA DE DAÑOS INCIDENTALES, CONTINGENTES, ESPECIALES O CONSECUENTES QUE PROVINIERAN DEL USO DE NUESTROS PRODUCTOS.** Algunos estados no permiten la exclusión o limitación sobre los daños incidentales o consecuentes, con lo cual la mencionada limitación o exclusión puede que no se aplique en su caso.

¿Cómo obtengo servicio técnico?

Para poder recibir servicio técnico bajo esta garantía, usted DEBERÁ hacer lo siguiente: (a) visitar warranty.VersaCleanSystems.com y registrar su compra, para asegurarse de que reciba novedades importantes sobre el producto; (b) escribir o llamarnos para solicitar una autorización de devolución de material (RMA); y (c) tener disponibles el número de serie y la documentación original que pruebe su compra. Póngase en contacto con:

Legend Brands, Inc.
15180 Josh Wilson Road
Burlington, WA 98233
360-932-3030

Verificaremos sin cargo su producto y nos pondremos en contacto dentro de las 72 horas de recibido el mismo para darle los resultados de nuestro control. En caso de que nuestra verificación detectara un defecto, lo repararemos o reemplazaremos el producto, a nuestro criterio. Si el producto nos es devuelto antes de los noventa (90) días desde la fecha de compra, nosotros pagaremos el costo de envío hasta Legend Brands, y también el costo para devolvérselo. Si el producto fuera devuelto después del vencimiento de los noventa (90) días posteriores a la fecha de compra, todos los costos de envío serán pagados por el cliente.

Si se determinara que no existe ningún defecto en el producto, o que el mismo hubiera sido provocado por las causas no incluidas en esta garantía, el producto será reparado o reemplazado sólo ante su solicitud y a su cargo, y usted deberá hacerse cargo de todos los costos de envío.

¿Cómo se aplica la ley estatal?

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y puede que también tenga otros derechos, que varían de un estado a otro.

VISITEZ WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM

GARANTIE LIMITÉE VERSACLEAN

Nettoyeur pour planchers à surfaces dures VersaTile VC700

Qui est protégé par cette garantie ?

Cette garantie ne s'applique qu'au premier acheteur.

Quelle est la durée de cette garantie ?

La durée de nos garanties implicites est limitée à

- Un (1) an à compter de la date d'achat en ce qui concerne les pièces et la main-d'œuvre ;
- Le châssis et les composants rotomoulés sont garantis à vie

L'engagement de Legend Brands :

Legend Brands s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement et à son choix toute pièce qui s'avère défectueuse en raison d'un vice de matière ou de fabrication au cours de la période de garantie.

Exclusions de la garantie :

Cette garantie ne couvre pas et ne concerne pas les défauts causés directement ou indirectement par un mauvais usage, une utilisation abusive, un démontage, une modification, des produits chimiques corrosifs, une mauvaise tension, un incendie, une inondation, la négligence, un accident, un entretien ou une réparation mal effectués, ou l'inexécution de l'entretien ou d'une réparation nécessaires ou recommandés (consultez votre Guide de l'utilisateur) ou lorsque l'utilisation de ce produit n'est pas conforme aux directives et aux indications de son utilisation. Cette garantie ne couvre pas les rotors de la pompe de vidange, les raccords, les cordons, les interrupteurs, les soupapes et clapets, les tuyaux, et les pièces en caoutchouc.

HORMIS LES GARANTIES FOURNIES AUX PRÉSENTES, LEGEND BRANDS N'ÉMET AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, PAR ÉCRIT OU ORALEMENT, EN CE QUI CONCERNE CE PRODUIT OU SA FABRICATION, ET TOUTES LES GARANTIES DÉCOULANT DE LA LOI, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. Certaines provinces ne permettent pas de limiter la durée des garanties tacites et, par conséquent, la présente limitation peut ne pas s'appliquer **EN AUCUN CAS, NOUS NE SERONS RESPONSABLES EN CAS DE DÉCÈS, BLESSURE, DÉGÂT MATÉRIEL, OU POUR TOUT DOMMAGE ACCIDENTEL, ÉVENTUEL, SPÉCIAL OU INDIRECT DÉCOULANT DE L'UTILISATION DE NOS PRODUITS.** Certaines provinces n'autorisant pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects ou accessoires, les limitations ou exclusions précédentes peuvent ne pas s'appliquer

Comment puis-je obtenir le service de garantie ?

Pour être admissible au service au titre de cette garantie, vous DEVEZ procéder ainsi : (a) écrivez ou appelez pour obtenir un numéro d'autorisation de retour (RMA) ; et (b) assurez-vous d'avoir en main le numéro de série et la preuve d'achat originale. Communiquez avec nous :

Legend Brands, Inc.
15180 Josh Wilson Road
Burlington, WA 98233 É.-U.
360-932-3030

Nous vérifierons gratuitement le produit et nous vous contacterons dans les 72 heures de la réception de celui-ci pour vous communiquer les résultats de la vérification. Si notre vérification révèle un défaut, nous réparerons ou remplacerons le produit, à notre choix. Si le produit nous est retourné dans les quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat, nous paierons les frais d'expédition à Legend Brands, ainsi que les frais pour vous renvoyer le produit. Si le produit nous est retourné après quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat, tout les frais d'expédition devront être payés par l'acheteur.

S'il est établi que le produit n'a aucun défaut, ou que la cause du défaut n'est pas couvert par la portée de notre garantie, le produit sera alors réparé ou remplacé uniquement à votre demande et à vos frais, et vous devrez également payer les frais d'expédition.

Ai-je d'autres droits, selon le lieu de ma résidence ?

Cette garantie vous donne des droits précis, reconnus pas la loi ; vous pourriez également avoir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.

VISITEZ WWW.VERSACLEANSYSTEMS.COM